

**SİRKÜLER**  
Sayı: 2010/70

**İstanbul, 07.06.2010**  
Ref: 4/70

**Konu:**

**TÜRKİYE İLE ALMANYA ARASINDA ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMASININ REVİZESİNE DAİR ANLAŞMA PARAF EDİLMİŞTİR**

Yazılı medyada yer alan haberlere göre; Maliye Bakanlığı Basın ve Halkla İlişkiler Müşavirliği tarafından yapılan açıklamada, 1 Ocak 1990 tarihinden itibaren uygulanan ve 21 Temmuz 2009 tarihinde Almanya tarafından tek taraflı olarak feshedilen Türkiye-Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması'nın revize edilmesine yönelik olarak bugüne kadar yapılan 5 tur görüşme sonrası yeni anlaşma 5 Mayıs 2010 tarihinde Ankara'da parafe edildi. 21 Temmuz 2009 tarihinde Almanya tarafından tek taraflı feshedilen Türkiye-Almanya Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması sonrasında, 1 Ocak 2011 tarihine kadar yeni bir anlaşmanın yürürlüğe girip girmeyeceği ile ilgili belirsizlikler bulunmaktaydı. Yeni anlaşmanın, eski anlaşmanın yürürlükten kalkacağı 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren her iki ülke meclislerinde gerekli onaylar alındıktan sonra uygulamaya girmesi bekleniyor.

Yeni parafe edilen anlaşma çerçevesinde mutabakata varılan hususlar şöyle:

- Müteahhitlik hizmetleri yönünden iş yeri oluşması için gereken süre iki ülkede de eski anlaşmada olduğu gibi 6 ay olarak belirlenmiştir.
- Ülkemizde yabancı sermaye girişi ve teknoloji transferinin teşvik edilmesine yönelik olarak, temettü faiz ve gayri maddi hak bedelleri üzerinden gelirin doğduğu yerde alınacak vergi oranları da OECD Model Vergi Anlaşması hükümleri dikkate alınarak yeniden düzenlenmiştir.
- Almanya'da emekli maaşları halihazırda yüzde 12 oranından başlamak üzere artan oranlı olarak vergilendirilmektedir. Revize edilen anlaşmada da emekli maaşlarının yalnızca gelirin doğduğu devlette vergilendirilmesi Almanya tarafınca önerilmiş olmasına karşın, Türk vatandaşlarımızın bundan fazlaca etkilenmemesi amacıyla gerekli düzenlemeler yapılmıştır. Söz konusu düzenlemelere göre Almanya'da çalıştıktan sonra emekli olup yıllık toplam 10 bin Euro'ya kadar maaş alanların, bu gelirlerinin vergiye tabi tutulmaması, bu tutarı aşarlarda ise yüzde 10 oranında vergi uygulanması yönünde mutabakat sağlanmıştır.
- Anlaşmada ayrıca vergi tahsilatı konusunda her iki ülkenin birbirleriyle idari yardımlaşmada bulunmalarını sağlayan düzenlemeler yer almaktadır.

**DENGE DENETİM YEMİNLİ  
MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.**